

Shipper's Name and Address Nom et Adresse de l'expéditeur		Shipper's Account Number Numéro de compte de l'expéditeur		Not Negotiable Non Négociable		Airway Bill Lettre de transport aérien		Issued by Émise par					
										Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity. Les exemplaires 1, 2 et 3 de cette lettre de transport aérien sont originaux et ont la même validité.			
Consignee's Name and Address Nom et adresse du destinataire		Consignee's Account Number Numéro de compte du destinataire		It is agreed that the goods described herein are accepted for carriage in apparent good order and condition (except as noted) and SUBJECT TO THE CONDITIONS OF THE CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF THAT APPLY TO ALL CARRIAGE UNDERTAKEN BY THE AIR CARRIER ISSUING THIS AIRWAY BILL, INCLUDING LAND OR AIR CARRIAGE TO WHICH THE WARSAW CONVENTION MAY NOT APPLY, ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIED CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required. <small>Il est entendu que les marchandises décrites ci-après sont acceptées pour le transport en apparence bonne condition (sauf indication contraire) et QUELLES SONT SUJETTES AUX CONDITIONS DU CONTRAT QUI FIGURENT AU VERSO QUI S'APPLIQUE À TOUTES LES MARCHANDISES TRANSPORTÉES PAR LE TRANSPORTÉUR AÉRIEN QUI ÉMET LA LETTRE DE TRANSPORT AÉRIEN, INCLUANT LE TRANSPORT AÉRIEN OU TERRESTRE AUXQUELS LA CONVENTION DE VARSOVIE NE S'APPLIQUE PAS. TOUTES LES MARCHANDISES PEUVENT ÊTRE TRANSPORTÉES PAR TOUT AUTRE MOYEN Y COMPRIS PAR LA ROUTE ET PAR TOUT AUTRE TRANSPORTÉUR À MOINS QUE DES INSTRUCTIONS PRÉCISES À CE SUJET NE SOIENT DONNÉES PAR L'EXPÉDITEUR ET L'EXPÉDITEUR A CÉDÉ QUE LES MARCHANDISES SONT ACHÉMINÉES VIA DES POINTS D'ARRÊT INTERMÉDIAIRES QUE LE TRANSPORTÉUR AURA JUGÉ APPROPRIÉS. ON ATTIRE L'ATTENTION L'EXPÉDITEUR SUR L'AVIS CONCERNANT LA LIMITE DE RESPONSABILITÉ DU TRANSPORTÉUR. L'Expéditeur peut augmenter cette limitation de responsabilité en déclarant une valeur pour le transport plus élevée et en payant des frais «V» à lieu.</small>									
Issuing Carrier's Agent Name and City Nom et ville de l'agent du transporteur émetteur				Accounting Information Renseignements comptables									
Agent's IATA Code Code IATA de l'agent		Account No. Numéro de compte		CAEDS :									
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing Aéroport de départ (Adresse du premier transporteur) et itinéraire demandé				Reference Number No de Référence				Optional Shipping Information Informations Acheminement (facultatives)					
To / à	By First Carrier Par premier transporteur	Routing and Destination Routage et Dest.		To / à	By / par	To / à	By / par	Currency Monnaie	CHGS Code Frais	WT/VAL-Poids Val PPD Payé COLL Du	Other/autres PPD Payé COLL Du	Declared Value for Carriage Valeur déclarée pour le transport	Declared value for Customs Valeur déclarée pour le douane
Airport of Destination / Aéroport de destination				Requested Flight/Date Vol/Date Demandée		Amount of Insurance Montant de l'assurance		INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance" ASSURANCE - Si le transporteur propose une assurance et que l'expéditeur en fait la demande conformément aux présentes conditions indiquer le montant à assurer en chiffres dans la case "Montant de l'assurance."					
Handling Information/Renseignements pour le traitement de l'expédition												SCI	
No. of Pieces RCP Nombre de colis RCP	Gross Weight Poids brut	K G	Rate Class/Classif du Tarif	Chargeable Weight Poids de taxation	Rate/Charge Tarif/Montant	Total		Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume) Nature et quantité des marchandises (y compris dimensions ou volume)					
			Comodity Item No. N° d'article de la marchandise										
Prepaid Port payé		Weight Charge taxation au poids		Collect Port dû		Other Charges/Autres frais							
		Valuation Charge Taxation à la valeur											
		Tax Taxe											
		Total Other Charges Due Agent Total des autres frais dus à l'agent											
		Total Other charges Due Carrier Total des autres frais dus au transporteur											
		Total Prepaid Total port payé		Total Collect Total port dû									
Currency Conversion Rates Taux conversion monnaie		CC Charges in Dest. Currency Port dû en monnaie du pays de destination											
		Charges at Destination Frais à l'arrivée		Total Collect Charges Total dû									
For Carrier's Use Only at Destination Réserve au transporteur à destination						Executed on (date) / Fait le (date)		At (place) / à (lieu)		Signature of issuing Carrier or its Agent / Signature du transporteur émetteur ou de son agent			